STOUT

Технический паспорт

БОЙЛЕР КОСВЕННОГО НАГРЕВА

НАПОЛЬНЫЙ
FLOOR-STANDING
SWH – 1110
SWH – 3110

НАСТЕННЫЙ
WALL-MOUNTED
SWH – 1210
SWH – 3210



1221110073
B-0000-1337/001

1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Бойлер косвенного нагрева STOUT, тип SWH-1110, SWH-3110, SWH-1210, SWH-3210.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt., H-4243 Teglas, Hrsz: 135/9, Hungary

Настоящий паспорт распространяется на бойлер косвенного нагрева STOUT (далее — Изделие), тип SWH-1110, SWH-3110, SWH-1210, SWH-3210.

Внимательно ознакомьтесь с ним и сохраните его. За поломки, вызванные неправильной эксплуатацией, изготовитель ответственности не несет.

Нарушения правил эксплуатации и ухода, обнаруженные при авторском надзоре, могут привести к снятию или снижению гарантийного срока эксплуатации или ресурса оборудования.

Требуемый уровень специальной подготовки обслуживающего персонала:

К работе с продукцией должны допускаться лица, изучившие эксплуатационную документацию, прошедшие инструктаж по обслуживанию и технике безопасности при работе с продукцией.

НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Изделие предназначено для нагрева воды до заданной пользователем температуры с целью её дальнейшего бытового применения.
Согласно назначению, теплообменник изделия может эксплуатироваться только в закрытых системах теплоснабжения.
Изделие может использоваться с умягчённой водой питьевого качества.
Производственное или промышленное использование в целях, отличных от приготовления горячей воды, считается использованием не по назначению.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1. Технические характеристики напольных бойлеров

НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА		АРТИКУЛ												
		SWH- 1110-000100	SWH- 1110-000150	SWH-1110-UP0150	SWH- 1110-000200	SWH- 1110-000300	SWH- 1110-200300	SWH- 1110-000400	SWH- 1110-200400	SWH- 1110-000500	SWH- 1110-200500	SWH-3110-000100	SWH-3110-000150	SWH-3110-000200
Объём, л		100	150	150	200	300	300	400	400	500	500	100	150	200
Наличие встроенного термостата		Да		Нет	Да	Нет								
Патрубок системы рециркуляции		Да												
Количество теплообменников, шт		1					2	1	2	1	2	1		
Производительность за первые 10 минут водоразбора, л*		155	250	245	310	450	450	600	600	750	750	155	250	310
Номинальная производительность при непрерывном водоразборе, л/час		450	450				450	590	690	1210	690	590	690	
Статические тепловые потери, Вт		60	71	71	85	97	97	102	102	113	113	65	77	89
Площадь поверхности дополнительного теплообменника, м²		-	-	-	-	-	0,7	-	1	-	1	-	-	-
Площадь поверхности теплообменника, м²		0,81	1,06	1	1,06	1	1	1	1,8	2	2	0,61	0,81	0,81
Гидравлическое сопротивление дополнительного теплообменника, мбар		-	-	-	-	-	62	-	31	-	29	-	-	-
Гидравлическое сопротивление теплообменника, мбар		61,5	82	82	82	82	82	82	82	62	62	61,5	82	82
Мощность дополнительного теплообменника, кВт		-	-	-	-	-	24	-	21	-	25	-	-	-
Мощность теплообменника, кВт		24	28	32	28	32	32	28	28	37	37	18,5	24	24
Масса, кг		48	59	62	69	85	98	130	145	149	176	48	59	69
Максимальное рабочее давление теплообменника, МПа		1,0												
Максимальное рабочее давление, МПа/ Давление срабатывания предохранительного клапана, МПа		0,6												
Максимально допустимая температура горячей воды, °С		95												
Размер магниевого анода, мм		Ø33x310					Ø33x420					Ø33x310		
Наличие термометра		Да												
Температура окружающего воздуха, °С	При эксплуатации	От +2 до +45												
Температура окружающего воздуха, °С	При хранении	От -15 до +40												
Относительная влажность воздуха, %	При хранении	Не более 80												
Срок службы, лет		10												

* При косвенном нагреве. Данные производительности действительны при температуре теплоносителя 90˚С на входе и 60˚С на выходе, температуры водопроводной горячей/холодной воды 45˚С/10˚С, расход через теплообменник 4,5 м³/ч.

Таблица 2. Технические характеристики настенных бойлеров

НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА		АРТИКУЛ							
		SWH- 1210-000075	SWH- 1210-000100	SWH- 1210-000150	SWH- 1210-000200	SWH-3210-000080	SWH-3210-000100	SWH-3210-000150	SWH-3210-000200
Объём, л		75	100	150	200	80	100	150	200
Наличие встроенного термостата		Да				Нет			
Наличие термометра		Да				Нет			
Патрубок системы рециркуляции		Да				Нет			
Количество теплообменников, шт		1							
Производительность за первые 10 минут водоразбора, л*		125	155	215	255	125	155	215	255
Номинальная производительность при непрерывном водоразборе, л/ч		450	590			450			
Статические тепловые потери, Вт		42	58	70	83	53	69	74	88
Площадь поверхности теплообменника, м²		0,61	0,81	0,81	0,81	0,61	0,61	0,61	0,61
Гидравлическое сопротивление теплообменника, мбар		46	61,5	61,5	61,5	46	61,5	61,5	61,5
Мощность теплообменника, кВт		18,5	24	24	24	18,5	18,5	18,5	18,5
Масса, кг		38	45	63	67	38	45	63	67
Максимальное рабочее давление теплообменников, МПа		1,0							
Максимальное рабочее давление, МПа/ Давление срабатывания предохранительного клапана, МПа		0,6							
Максимально допустимая температура горячей воды, °С		95							
Подключение патрубков теплообменника, дюйм		G1" наружная резьба							
Подключение патрубков системы водоснабжения, дюйм		G3/4" наружная резьба							
Размер магниевого анода, мм		Ø33x 310							
Температура окружающего воздуха, °С	При эксплуатации	От +2 до +45							
Температура окружающего воздуха, °С	При хранении	От -15 до +40							
Относительная влажность воздуха, %		Не более 80							
Срок службы, лет		10							

* При косвенном нагреве. Данные производительности действительны при температуре теплоносителя 90˚С на входе и 60˚С на выходе, температуры водопроводной горячей/холодной воды 45˚С/10˚С, расход через теплообменник 4,5 м³/ч.

Таблица 3. Комплект поставки

	Наименование	Количество
1	Бойлер	1
2	Предохранительный клапан 0,6 МПа, 1/2"	1
3	Заглушка G1½" (НР) с прокладкой (для напольных бойлеров)	1
4	Кронштейн (для настенных бойлеров)	1
5	Технический паспорт с гарантийным талоном	1

Внимание! При получении товара просим Вас проверить наличие всех принадлежностей!

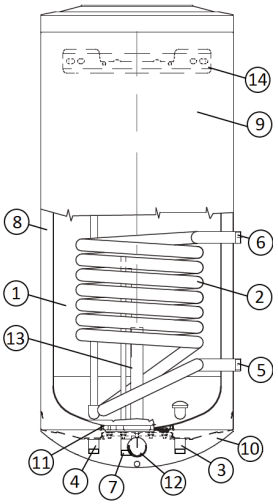
3. УСТРОЙСТВО

Изделие представляет собой емкость из углеродистой стали, эмалированную изнутри, с патрубками подключения к системе теплоснабжения, а также к системе холодного и горячего водоснабжения.
Конструктивно изделия делятся на два типа: настенные и напольные, могут быть оборудованы одним или двумя теплообменниками.
Нагревательным элементом служит стальной эмалированный снаружи теплообменник-змеевик.
Эмаль надёжно защищает ёмкость от коррозии (пассивная защита). В дополнение к пассивной защите от коррозии внутри бака установлен магниевый анод.
Фланец, расположенный в верхней (для напольных до 300 л), либо на нижней части бойлера (для настенных и напольных 400 и 500 л), позволяет получить доступ к ревизионному отверстию для обслуживания и очистки.
Высокоэффективная теплоизоляция из вспененного полиуретана снижает тепловые потери и позволяет на протяжении длительного времени сохранять температуру воды.
Наружная поверхность выполнена из оцинкованной стали, покрытой белой порошковой краской.
Стрелочный индикатор температуры, размещённый на лицевой стороне изделия (не для всех моделей), показывает температурный уровень воды в ёмкости.
Также предусмотрен отдельный патрубок для подключения к линии рециркуляции системы ГВС (кроме моделей SWH-3210).
Система рециркуляции ГВС предназначена для обеспечения мгновенной подачи горячей воды к удаленным точкам водоразбора и исключает необходимость слива остывшей воды из магистрали. Во избежание больших тепловых потерь трубопровод системы рециркуляции ГВС подлежит сплошной теплоизоляции. Отказ от изоляции приводит к увеличению частоты включений котла и росту энергопотребления.

Термостат, расположенный в сервисной крышке бойлера - это настроенное и испытанное устройство, которое предназначено для поддержания установленной температуры воды при помощи управления циркуляционным насосом или трехходовым клапаном с сервоприводом. Его задача поддерживать температуру воды в диапазоне заданных значений. Диапазон регулировки термостата от 0 °С до 65 °С, погрешность ±3 °С.

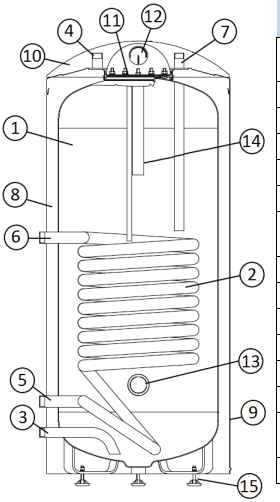
Во всех моделях предусмотрена гильза Ø14 мм для датчика температуры стороннего контроллера управления нагревом ГВС. В зависимости от модели гильза располагается под декоративной крышкой или на боковой поверхности бойлера.

Принцип работы изделия основан на косвенном нагреве, то есть теплообмене между двумя средами без их непосредственного контакта.
При подключении теплообменника-змеевика к системе теплоснабжения необходимо обеспечить циркуляцию теплоносителя при помощи насоса. Нагрев воды осуществляется от теплоносителя, циркулирующего через теплообменник. В качестве теплоносителя используется вода или незамерзающие жидкости, предназначенные для систем отопления. Для нагрева теплоносителя используют энергию от внешнего источника тепла: газового, твердотопливного, электрического или жидкотопливного котла, теплового насоса или солнечного коллектора.



№ ПОЗ	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
1	Бак с внутренним покрытием защитной эмалью	Сталь, термостойкая эмаль
2	Теплообменник	Сталь, термостойкая эмаль
3	Патрубок подвода холодной воды	Сталь
4	Патрубок выхода горячей воды	Сталь
5	Патрубок выхода греющего теплоносителя	Сталь
6	Патрубок входа греющего теплоносителя	Сталь
7	Патрубок входа воды из системы рециркуляции	Сталь
8	Теплоизоляция	Пенополиуретан
9	Кожух, окрашенный снаружи	Сталь, порошковая эмаль
10	Декоративная крышка	Пластик
11	Ревизионный фланец с прокладкой	Сталь, резина
12	Термостат	-
13	Магниевый анод	Магниевый сплав, шпилька М8 сталь оцинкованная
14	Кронштейн крепежный	Сталь

Рис. 1. Конструкция настенных бойлеров



№ ПОЗ	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
1	Бак с внутренним покрытием защитной эмалью	Сталь, термостойкая эмаль
2	Теплообменник	Сталь, термостойкая эмаль
3	Патрубок подвода холодной воды	Сталь
4	Патрубок выхода горячей воды	Сталь
5	Патрубок выхода греющего теплоносителя	Сталь
6	Патрубок входа греющего теплоносителя	Сталь
7	Патрубок входа воды из системы рециркуляции	Сталь
8	Теплоизоляция	Пенополиуретан
9	Кожух, окрашенный снаружи	Сталь, порошковая эмаль
10	Декоративная крышка	Пластик
11	Ревизионный фланец с прокладкой	Сталь, резина
12	Термостат	-
13	Патрубок технологический с заглушкой	Сталь
14	Магниевый анод	Магниевый сплав, шпилька М8 сталь оцинкованная
15	Ножки опорные регулируемые	Сталь, пластик

Рис. 2. Конструкция напольных бойлеров

SWH-1210

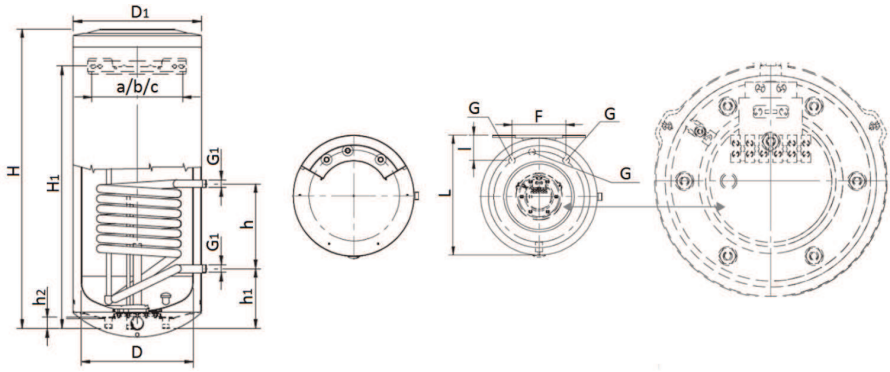


Рис.3. Габаритные размеры SWH-1210

Таблица 4. Габаритные размеры SWH-1210

АРТИКУЛ	ДЮЙМЫ		РАЗМЕРЫ, ММ										
	G	G1	D	D1	H	H1	h	h1	h2	L	I	F	a/b/c
SWH-1210-000075	G 3/4" HP	G 1" HP	450	515	710	500	260	243	40	523	110	230	300/350/360
SWH-1210-000100					870	570	340						
SWH-1210-000150					1200	1050	340						
SWH-1210-000200					1474	1050	340						

SWH-3210

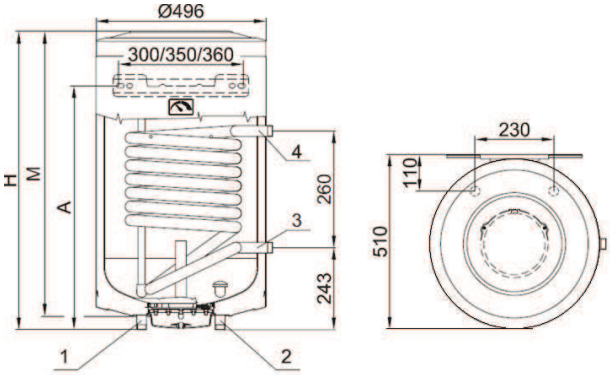


Рис.4. Габаритные размеры SWH-3210

Таблица 5. Габаритные размеры SWH-3210

АРТИКУЛ	РАЗМЕРЫ, ММ		
	H	M	A
SWH-3210-000080	691	670	481
SWH-3210-000100	851	830	551
SWH-3210-000150	1181	1160	1031
SWH-3210-000200	1391	1370	1031

SWH-1110 до 200 литров

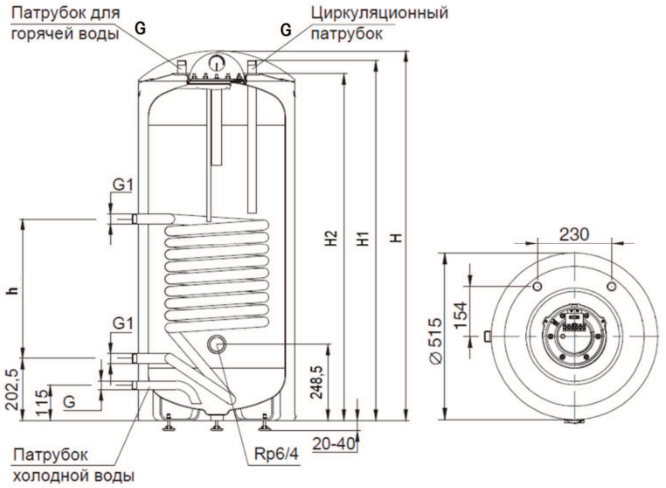


Рис.5. Габаритные размеры SWH-1110 до 200 литров

Таблица 6. Габаритные размеры SWH-1110 до 200 литров

АРТИКУЛ	ДЮЙМ			РАЗМЕРЫ, ММ			
	Rp	G	G1	H	H1	H2	h
SWH-1110-000100	G1 1/2"	G 3/4"	G 1"	890	850	813	380
SWH-1110-000150				1215	1181	1188	460
SWH-1110-000200				1490	1450	1413	

SWH-3110

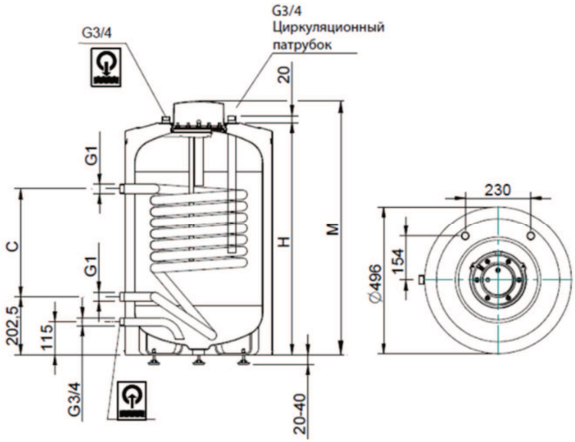


Рис.6. Габаритные размеры SWH-3110

Таблица 7. Габаритные размеры SWH-3110

АРТИКУЛ	РАЗМЕРЫ, ММ		
	H	M	A
SWH-3110-000100	870	890	-
SWH-3110-000150	1200	1210	-
SWH-3110-000200	1410	1490	-

SWH-1110-UP0150

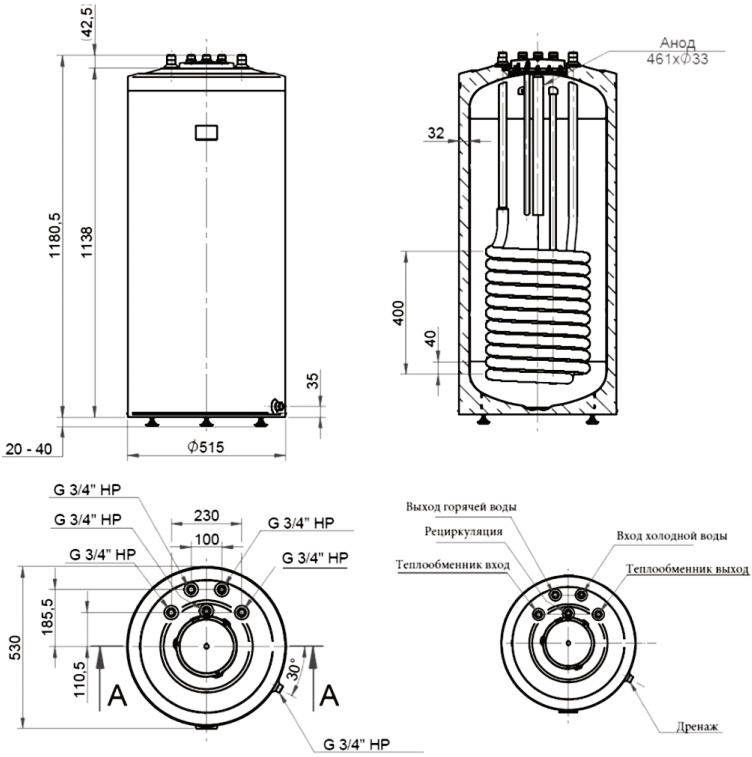


Рис.7 Габаритные размеры SWH-1110-UP0150

SWH-1110 объёмом 300 литров

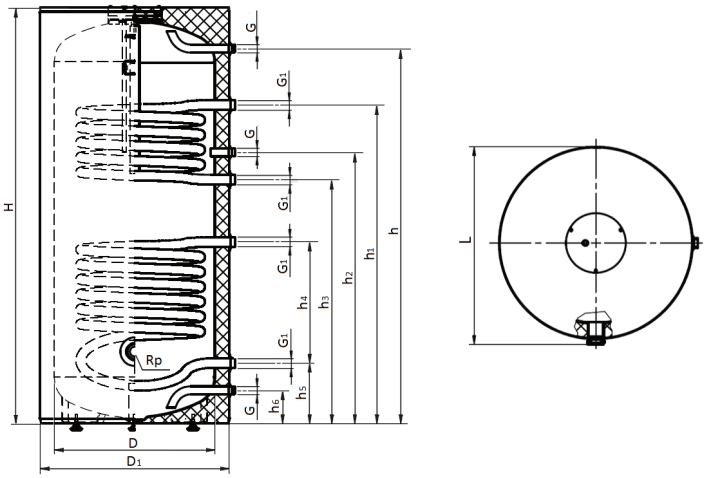


Рис.8. Габаритные размеры SWH-1110 объёмом 300 литров

Таблица 8. Габаритные размеры SWH-1110 объёмом более 300 литров

АРТИКУЛ	ДЮЙМ			РАЗМЕРЫ, ММ										
	Rp	G	G1	D	D 1	H	h	h1	h2	h3	h4	h5	h6	L
SWH- 1110-200300	1 1/2"	1 1/2"	1"	550	660	1450	1307	1110	945	850	422	210	115	684
SWH- 1110-000300								-		-				

SWH-1110 объёмом 400 и 500 литров с одним теплообменником

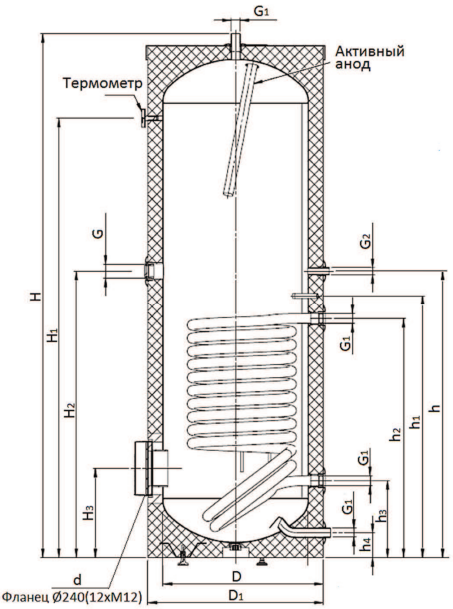


Рис.9. Габаритные размеры SWH-1110 объёмом 400 и 500 литров с одним теплообменником

Таблица 9. Габаритные размеры SWH-1110 объёмом 400 и 500 литров с одним теплообменником

АРТИКУЛ	ДЮЙМ			РАЗМЕРЫ, ММ											
	G	G1	G2	D	D 1	H	H1	H2	H3	h	h1	h2	h3	h4	d
SWH-1110-000400	1 1/2"	1"	3/4"	580	680	1832	1521	1000	345	1000	960	910	305	85	175
SWH-1110-000500			1"	660	760	1838	1498	1095	370	1040	1010	930	370		

SWH-1110 объёмом 400 и 500 литров с двумя теплообменниками

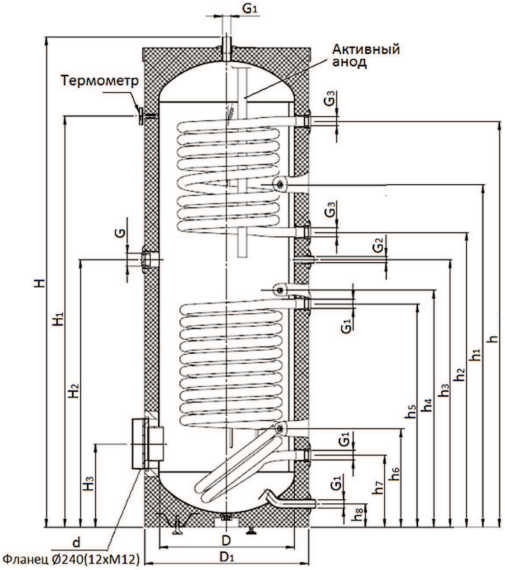


Рис.10. Габаритные размеры SWH-1110 объёмом 400 и 500 литров с двумя теплообменниками

Таблица 10. Габаритные размеры SWH-1110 объёмом 400 и 500 литров с двумя теплообменниками

АРТИКУЛ	ДЮЙМ				РАЗМЕРЫ, ММ															
	G	G1	G2	G3	D	D 1	H	H1	H2	H3	h	h1	h2	h3	h4	h5	h6	h7	h8	d
SWH-1110-200400	1 1/2"	1"	3/4"	1"	580	680	1832	1521	1000	345	1460	1317	1145	1000	960	910	420	305	85	175
SWH-1110-200500			1"		660	760	1838	1498	1095	370	1465	1323	1150	1040	980	930	475	370		

4. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

4.1. Монтаж изделия в трубопроводной системе должен выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с требованиями СП 60.13330.2020, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016.

4.2. Запрещается удалять с прибора заводскую идентифицирующую табличку. Отсутствие таблички может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

4.3. ВНИМАНИЕ! Выбирайте место установки таким образом, чтобы был исключен доступ лицам (включая детей) с ограниченными физическими и интеллектуальными способностями или с недостаточными знаниями и опытом, если они не находятся под присмотром ответственного лица.

4.4. Чтобы уменьшить потерю тепла от трубопровода подачи горячей воды, следует установить изделие как можно ближе к месту потребления горячей воды. Во избежание больших тепловых потерь трубопровод подачи горячей воды и рециркуляции необходимо теплоизолировать.

4.5. Настенные модели запрещается устанавливать на полу и в местах, где скапливается вода и где невозможно полностью осушить поверхность.

4.6. Запрещается хранить легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы рядом с изделием.

4.7. Изделие не должно размещаться в непосредственной близости от открытого огня, монтажная организация должна обеспечить соблюдение норм пожарной безопасности при эксплуатации.

4.8. Для изделий, предназначенных для настенного монтажа, убедитесь, что стена выдержит вес изделия, заполненного водой. В случае если стена недостаточно прочная, целесообразно использовать

укрепляющие пластины из металла. Перед заполнением ёмкости водой убедитесь, что бойлер весит по уровню и хорошо зафиксирован на стене.

4.9. Изделие не рекомендуется располагать над унитазом, ванной, умывальником или над дверным проемом, во избежание ожогов и травмирования пользователей при поломке.

4.10. Расстояние между боковой поверхностью изделия и стеной должно быть не менее 50 мм; спереди не менее 700 мм;
Для настенных изделий между нижней крышкой и нижней ограждающей конструкцией не менее 600 мм.
Для напольных изделий между верхней крышкой и верхней ограждающей конструкцией не менее 600 мм.

4.11. Для изделий, предназначенных для напольного монтажа убедитесь, что пол ровный, не поврежден и имеет достаточную прочность, чтобы выдерживать вес изделия с водой. Для устойчивого расположения на напольном покрытии, необходимо произвести регулировку по уровню. Выравнивание изделия относительно уровня пола происходит за счет регулирования резьбовых ножек.

4.12. На месте установки необходимо обеспечить сеть теплоснабжения, водопроводную, электрическую и канализационную сети, а также подвести защитный проводник (PE) электроустановки здания.

4.13. Рекомендуется установить перед входом в теплообменник грязевой фильтр, который предотвратит попадание и скопление посторонних частиц и шлама, в теплообменнике.

4.14. ВНИМАНИЕ! Установка предохранительного клапана с номиналом срабатывания не более 0,6 МПа обязательна. Нарушением требований по установке является случай, когда между клапаном и патрубком изделия имеется запорная арматура.

4.15. При подключении к сети водоснабжения соблюдайте порядок монтажа элементов запорной, предохранительной и регулирующей арматуры, согласно Рис.11 для настенных изделий (SWH – 1210, SWH – 3210) и Рис.12 для напольных изделий (SWH – 1110, SWH – 3110).

4.16. Во избежание разбрызгивания воды, стекающей из выпускного отверстия клапана, рекомендуется дополнительно установить трубку отвода дренажа в канализацию. Закрепите трубку на выпускном отверстии предохранительного клапана с наклоном в сторону слива без перегибов. Убедитесь, что нижнее отверстие трубки свободно и нет никаких препятствий для свободного слива воды.

4.17. В случае присоединения бойлера к медным трубам обязательно разделять медные трубы и патрубки бойлера диэлектрическими вставками!

4.18. Неиспользуемые патрубки изделия должны быть заглушены.

4.19. ВНИМАНИЕ! Запрещается ввод в эксплуатацию, если не была достигнута герметичность всех резьбовых соединений!

4.20. Испытание на герметичность необходимо выполнять с соблюдением правил (СП 73.13330.2016) «Внутренние санитарно-технические системы зданий» пункт 7.2 и пункт 7.3.

4.21. Подключение термостата должно осуществляться квалифицированным специалистом, согласно схеме подключения.

4.22. Для всех моделей, вне зависимости от установленного оборудования должно быть выполнено заземление.

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

4.23. Между патрубком входа холодной воды в бойлер и предохранительным сбросным клапаном не может стоять никакой запорной арматуры (краны, обратные клапаны, редукционные клапаны и т.д.)

4.24. Комплектный предохранительный клапан необходимо установить таким образом, чтобы направление потока воды соответствовало стрелке, изображенной корпусе клапана.

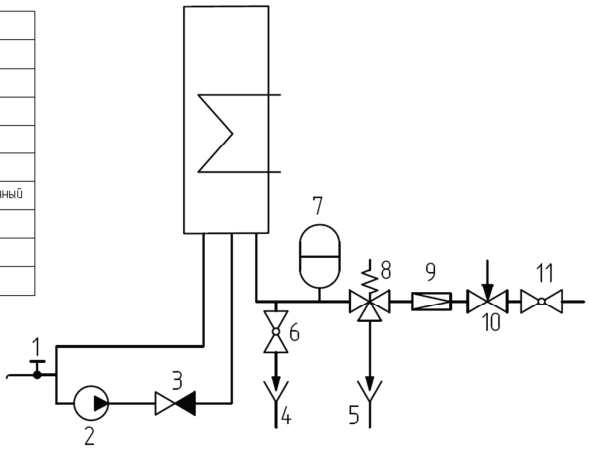
4.25. Расстояние от патрубка ввода холодной воды на бойлере до сбросного клапана не должно превышать 1 метра, и на этом участке должно быть установлено не более двух отводов на 90°.

4.26. Для сбалансированной работы системы горячего водоснабжения и при частом срабатывании сбросного клапана в систему рекомендуется встраивать расширительный бак. Рекомендуемый объём расширительного бака должен составить 10% от общего объёма системы горячего водоснабжения.

4.27. Если теплообменник не используется, его необходимо законсервировать - заполнить гликолевым теплоносителем с ингибиторами коррозии. Заполнять теплообменник нужно не полностью, во избежание увеличения давления теплоносителя, вызванного повышением температуры!

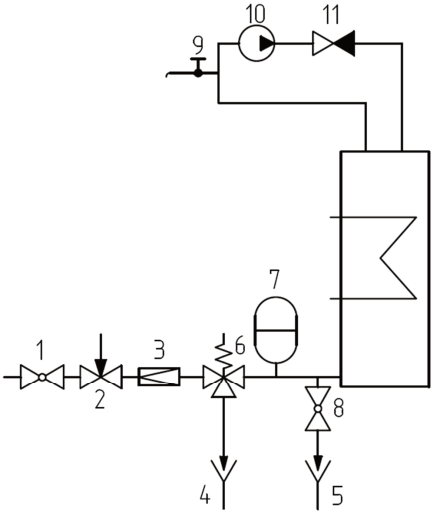
4.28. Если давление в сети водоснабжения превышает, даже временно, величину 4,8 бар, то в магистраль водоснабжения по направлению движения воды до предохранительного клапана необходимо установить редуктор давления, который будет снижать давление воды в подающей магистрали до необходимого значения. Редуктор давления не входит в комплект бойлера и приобретается при необходимости потребителем. Подводящий трубопровод холодной воды должен иметь внутренний диаметр не меньше патрубка подвода холодной воды.

1	Система водопотребления
2	Насос системы рециркуляции ГВС
3	Обратный клапан
4,5	Система отвода дренажа
6	Дренажный кран
7	Расширительный бак системы ГВС
8	Предохранительный сбросной клапан комбинированный
9	Редуктор давления*
10	Регулятор расхода*
11	Запорная трубопроводная арматура



*–Предусмотреть при возникновении такой необходимости

Рис.11. Гидравлическая схема подключения



1	Запорная трубопроводная арматура
2	Регулятор расхода*
3	Редуктор давления*
4,5	Система отвода дренажа
6	Предохранительный сбросной клапан комбинированный
7	Расширительный бак системы ГВС
8	Дренажный кран
9	Система водопотребления
10	Насос системы рециркуляции ГВС
11	Обратный клапан

*–Предусмотреть при возникновении такой необходимости

Рис.12. Гидравлическая схема подключения

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

4.29. В напольных моделях SWH-1110 встроенный термостат может быть использован для управления источником тепла с целью нагрева горячей воды. Схема колодки подключения термостата представлена на рис. 13.
Термостат может быть подключён к контроллеру котла на релейный вход.
Соедините контакты термостата L и S с релейным входом контроллера котла. Такое подключение может быть только беспотенциальным.

4.30. Термостат может управлять исполнительным механизмом, например, насосом.
Подключите сетевой фазный провод 230 В на клемму L, нулевой провод на клемму N.
Подключите фазный провод исполнительного элемента на клемму S, а нулевой провод на клемму N.
При необходимости управления электрическим приводом переключающего клапана подключите фазные провода привода на клеммы S и Ch, а нулевой проводник на клемму N.

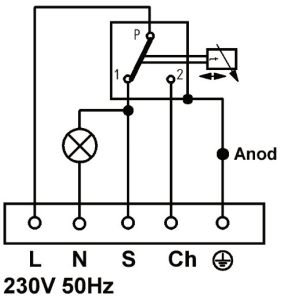


Рис.13. Электрическая схема колодки подключения термостата для напольных моделей

4.31. Подключение к релейному входу котла или стороннего контроллера при наличии фазного напряжения на клемме L не допускается.

4.32. Защитное заземление должно быть выполнено в соответствии с требованиями, установленными на территории РФ. Осуществляйте подключение только к системам заземления, прошедшим соответствующую поверку!

4.33. Заземляющий провод необходимо подсоединять к клемме заземления на фланце (Рис.13).

5. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

5.1. Не допускайте резкого открытия кранов во избежание гидроударов.

5.2. Не допускайте замерзания воды в изделии.

5.3. Избегайте попадания воды на колодку подключения термостата и поверхность изделия.

5.4. Термостат изделия опломбирован. Ни при каких обстоятельствах нельзя разбирать или ремонтировать термостат. Несоблюдение этого предписания, небезопасно при эксплуатации изделия.

5.5. Примите меры предосторожности во избежание ожога горячей водой! Избегайте прикосновения к патрубку горячей воды. Убедитесь, что температура воды подходит для использования.

5.6. ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатировать бойлер, если предохранительный клапан не был установлен или был установлен с нарушениями требований производителя, или на момент эксплуатации был неисправен!

5.7. ВНИМАНИЕ! Эксплуатация изделия без защитного заземления строго запрещается! Заземление металлических деталей должно быть выполнено обязательно.

5.8. Запрещается эксплуатировать бойлер без магниевого анода, либо с магниевым анодом, размер которого отличен от штатного (с учетом допустимого износа).

5.9. ВНИМАНИЕ! При возникновении протечки воды на резьбовых соединениях необходимо остановить работу изделия и устранить протечку!

5.10. Убедитесь, что параметры всех подключенных сетей соответствуют требованиям паспорта. Запрещается вводить оборудование в эксплуатацию, если не выполнены все требования производителя, прописанные в техническом паспорте.

5.11. При использовании в системе теплоснабжения в качестве теплоносителя воды, её параметры должны удовлетворять требованиям, приведённым в таблице 11.

Таблица 11. Требования к составу теплоносителя.

	Показатель	Значение
1	Содержание свободной угольной кислоты (CO2)	0
2	Содержание растворённого кислорода, не более, мкг/дм³	20
3	Общая жесткость теплоносителя, не более, мкг/дм³	7
4	Показатель PH, ед.	8,0 – 9,5

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.12. Перед вводом в эксплуатацию теплообменник необходимо промыть, чтобы удалить возможные загрязнения.

5.13. После заполнения теплообменника бойлера теплоносителем убедитесь, что давление в системе стабилизировалось и не превышает рабочего, аварийные сбросные клапаны в системе теплоснабжения в рабочем состоянии, автоматические воздухоотводчики, расположенные в верхней точке в непосредственной близости от теплообменника сработали при заполнении системы.

5.14. Чтобы заполнить ёмкость водой откройте кран горячей воды, а затем откройте запорный кран входа холодной воды в бойлер.

5.15. Промойте изделие, пока из крана не польется чистая вода. Промывочная вода не должна использоваться для бытовых целей.

5.16. Для настройки требуемой температуры воды воспользуйтесь рукояткой, расположенной в нижней (для настенных изделий SWH – 1210) или верхней (для напольных изделий SWH – 1110) части изделия.

Поворачивайте ручку по часовой стрелке для увеличения температуры воды. Максимальному нагреву соответствует значение температуры 65 °C (MAX).

Поворачивайте ручку против часовой стрелки для снижения температуры. Минимальному нагреву соответствует значение температуры 11 °C (OFF).

Горящая индикаторная лампа нагрева воды показывает, что происходит нагрев воды.

Выключенная индикаторная лампа нагрева воды показывает, что процесс нагрева воды завершился.



Рис. 14. Схема рукоятки настройки температуры

Термометр показывает степень нагрева воды в ёмкости. На шкале указаны три зоны, обозначены голубым, синим и красным цветом, которые обозначают низкую, среднюю и высокую температуру воды соответственно.



Рис. 15. Индикатор температуры

5.17. Во время процесса нагрева образуется избыточное давление воды в ёмкости. Будьте осторожны, из выпускного отверстия клапана может вытекать в небольшом количестве горячая вода.

5.18. Предохранительный клапан защищает изделие от превышения максимально допустимого рабочего давления, образующегося в следствие нагрева воды, сбрасывая избыток воды в систему канализации. Встроенный обратный клапан препятствует обратному току горячей воды в систему холодного водоснабжения, а также предотвращает самопроизвольный слив воды.

5.19. Не реже одного раза в 15 дней необходимо проверять работу предохранительного клапана.

Для проверки необходимо нажать на рычаг предохранительного клапана. Если вода вытекает, то предохранительный клапан нормально работает. Если вода не вытекает, то необходимо очистить клапан от накипи, обслужить или заменить на новый. Непрерывная утечка воды из выпускного отверстия предохранительного клапана в течение длительного времени указывает на повышенное давление в системе водоснабжения или неисправность клапана.

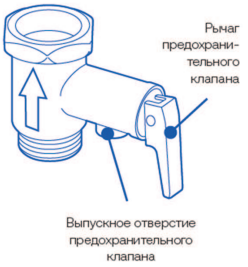


Рис. 16. Предохранительный клапан

5.20. При сливе воды из ёмкости рекомендуется использовать предохранительный клапан или дренажный кран, встроенный в магистраль на ответвлении. Перед сливом воды необходимо перекрыть подачу воды во входной магистрали.

5.21. Ёмкость изделия дополнительно защищена магниевым анодом против коррозии. Срок службы магниевого анода зависит от интенсивности эксплуатации и от состава используемой воды. Не реже, чем один раз в год необходимо проводить осмотр ёмкости и заменять магниевый анод.

5.22. Если изделие выведено из эксплуатации на длительный период времени, вода из ёмкости должна быть слита.

5.23. Не допускайте замерзания воды и теплоносителя в бойлере!

6. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Соблюдение правил эксплуатации и бережное отношение к оборудованию позволяет значительно продлить срок его службы.

6.1. Протирайте поверхность изделия влажной тряпкой с использованием нейтральных моющих средств. По завершении очистки необходимо удалить влагу с поверхности изделия. Не используйте очищающее средство, которое содержит абразивный материал.

Ремонт и техническое обслуживание изделия должны выполняться квалифицированными специалистами.

6.2. Необходимо не реже одного раза в год производить замену магниевого анода.
Внимание! Необходимо использовать только оригинальные магниевые аноды!

6.3. Время очередного повторного осмотра определяет специалист обслуживающей организации, но оно не может превышать 1 год с момента последнего осмотра, или ввода изделия в эксплуатацию, запись о которых должна быть внесена в паспорт в соответствующую графу.

6.4. В случае коммерческого использования, замену магниевого анода необходимо производить не реже 1-го раза в три месяца.

6.5. Рекомендуется не реже одного раза в год проводить очистку теплообменника-змеевика и внутренней поверхности изделия от накипи.

6.6. Очистка известковых отложений, осевших на стенках ёмкости, теплообменнике и фланце осуществляется механическими средствами, других методов очистки или проведения процедуры дезинфекции не требуется. Не следует использовать острые металлические предметы или кислоту.

Порядок технического обслуживания:

- Отключите изделие от сети водоснабжения.
- Слейте воду из емкости, открыв кран слива или комбинированный предохранительный клапан, также откройте кран водоразбора горячей воды.
- Открутите винты на пластиковой крышке и снимите её.
- Открутите крепёжные гайки фланца и снимите его.
- Удалите осадок и накипь со стенок ёмкости и теплообменника
  Обязательно выполните очистку и промывку деталей.
  Не допускается повреждение покрытия ёмкости и покрытия на теплообменнике, так как они обеспечивают противокоррозионную защиту.

- Если диаметр магниевого анода уменьшился хотя бы в одном месте на 10 мм, необходимо его заменить на новый.
- После очистки и/или замены магниевого анода, установите фланец с новым уплотнением на место, затянув болты крест-накрест с моментом затяжки 11±3 Н·м.
- Восстановите подключение заземляющего контура;
  Сборку контакта заземления на фланце произвести в соответствии с Рис.17.
  Важно, чтобы между магниевым анодом и клеммой заземления был хороший контакт.
- После замены магниевого анода необходимо сделать отметку с печатью в гарантийном талоне, в соответствующей графе, с указанием организации производившей замену и даты замены.
- После этого ввод аппарата в эксплуатацию производится в порядке, аналогичном первичному пуску.

№	Наименование
1	Фланец
2	Заземляющая пластина
3	Пружинная шайба М5
4	Гайка М5
5	Шайба М5
6	Заземляющие провода
7	Шайба М5
8	Пружинная шайба М5
9	Гайка медная М5
10	Нижняя заземляющая клемма
11	Верхняя заземляющая клемма
12	Пружинная шайба М5
13	Гайка медная М5
14	Заземляющая пластина ёмкости
15	Заземляющая пластина наружного кожуха

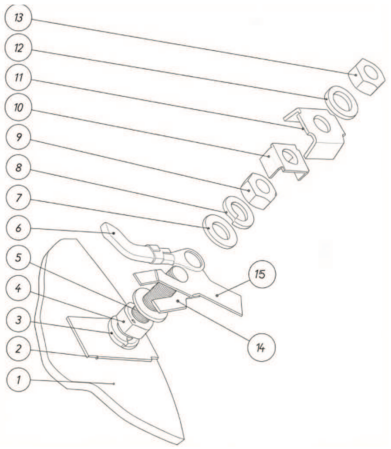


Рис. 17. Порядок сборки контакта заземления

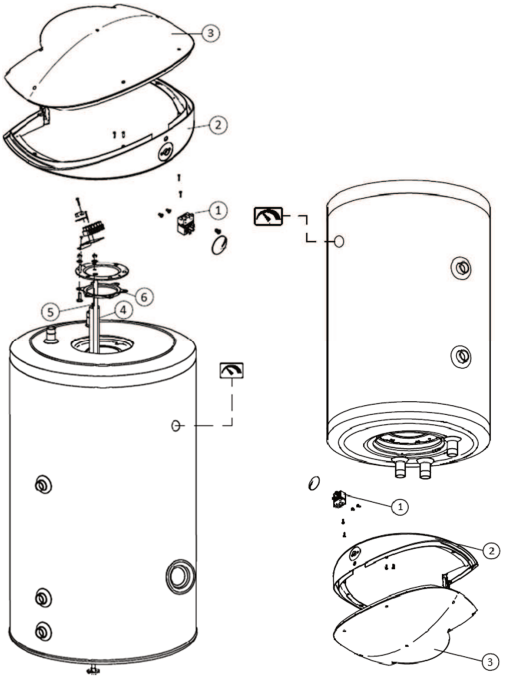


Рис.18. Запасные части

Таблица 12. Перечень запчастей и принадлежностей

	АРТИКУЛ	МОДЕЛЬ
1	6312040097	Термостат-переключатель TECASA NT-1B2 BVC (11-65°C)
2	6241010197	Боковая пластиковая крышка для STOUT SWH-1
3	6241010198	Верхняя пластиковая крышка для STOUT SWH-1
4	6105500209	Магниевый анод для STOUT SWH-1 300 литров, SWH-1110-UP0150 (32x420 мм)
	SWH-1-3.6005	Магниевый анод для STOUT SWH-1, SWH-3 (75-200 литров)
5	008-9682	Прокладка силиконовая Ду 15 (1/2") 19x10мм h=2мм к магниевому аноду арт. SWH-1-3.6005.
6	6251373021	Уплотнение фланцевое

7. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Изделия должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Изделия транспортируют строго в вертикальном положении любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

При транспортировке изделие необходимо неподвижно зафиксировать. При погрузке и разгрузке не допускайте ударов о поверхность. На упаковке есть все необходимые обозначения, указывающие на способы транспортировки и хранения оборудования.

Внимание! Запрещается транспортировать изделие в горизонтальном положении!

Изделия при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а ее поверхность от нанесения царапин.

Изделия хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами в условиях, исключающих возможность воздействия солнечных лучей и влаги.

Демонтаж упаковки необходимо выполнять с особым вниманием и осторожностью, т.к. в упаковке находятся комплектующие, детали и принадлежности, необходимые для монтажа изделия.

8. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха", №89-ФЗ "Об отходах производства и потребления", №52-ФЗ "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения", а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

9. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

10. СЕРТИФИКАЦИЯ

Все модели соответствуют требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011, ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011.

№ ЕАЭС RU C-HU.HE24.B.00259/22 от 07.07.2022 действует до 06.07.2027
№ ЕАЭС N RU Д-HU.PA02.B.21007/24 от 01.07.2024 действует до 20.02.2029

11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие бойлеров косвенного нагрева STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы бойлеров косвенного нагрева STOUT при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 60 месяцев на бак для эмалированных косвенных бойлеров, и 24 месяца на остальные части всех типов изделия с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.
- установки на оборудование не оригинальных комплектующих и запасных частей (магниевые аноды, термостаты, фланцы, прокладки);
- естественного износа частей, имеющих ограниченный срок службы, а также расходных материалов (прокладки, магниевые аноды, лампы);

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Гарантия завода изготовителя не распространяется на работы, связанные с монтажом и обслуживанием оборудования.

При возникновении проблем с оборудованием необходимо:

1. Немедленно прекратить эксплуатацию изделия.
2. Прекратить при помощи запорных кранов поступление воды в ёмкость.
3. Прекратить при помощи запорных кранов поступление теплоносителя в теплообменник.
4. Сообщить о выходе из строя изделия в организацию, где оно было приобретено.

5. Предоставить необходимый перечень документов и материалов фотофиксации для рассмотрения уполномоченному лицу от производителя.

Наличие небольших сколов эмали внутри бака, на поверхности фланца и теплообменника не влияет на эксплуатационные характеристики оборудования и не является причиной предъявления претензий по качеству.

Запрещается производить демонтаж изделия, вышедшего из строя в период гарантийного срока, до получения официального заключения от уполномоченного производителем лица.
При демонтаже оборудования вышедшего из строя в гарантийный период, до получения заключения от уполномоченного производителем лица, производитель оставляет за собой право снять с гарантии данное оборудование, так как при рассмотрении претензии невозможно определить, что данное оборудование использовалось по назначению и при монтаже были выполнены все требования производителя по установке, и эксплуатации.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
   - название организации или Ф.И.О. покупателя;
   - адрес покупателя и контактный телефон;
   - название и адрес организации, производившей монтаж;
   - адрес установки изделия;
   - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие (в случае проведения гидравлического испытания);
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию бойлеров косвенного нагрева STOUT изменения, не ухудшающие качество изделий.

12. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон

к накладной № _____ от «____» _____г.

Наименование товара: Бойлер косвенного нагрева накопительный STOUT, тип SWH-1110, SWH-3110, SWH-1210, SWH-3210.

С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель: _____
(подпись)

Штамп или печать
торгующей организации

Продавец: _____
(подпись)

Дата продажи: «____» 20____г.

Карта технического обслуживания

Сервисное обслуживание	Отметки о произведенных работах
1. Дата « » 20 г. Содержание выполненной работы, название и тип (арт.) замененных комплектующих изделий ФИО/Подпись /	_____
2. Дата « » 20 г. Содержание выполненной работы, название и тип (арт.) замененных комплектующих изделий ФИО/Подпись /	_____
3. Дата « » 20 г. Содержание выполненной работы, название и тип (арт.) замененных комплектующих изделий ФИО/Подпись /	_____
4. Дата « » 20 г. Содержание выполненной работы, название и тип (арт.) замененных комплектующих изделий ФИО/Подпись /	

Гарантийный талон	Отрывной гарантийный талон Гарантийный талон
Дата заявления: Дата принятия на ремонт: Причина неисправности: Метод исправления неисправности: Дата возврата: Срок новой гарантии: Названия сервисной службы: Кол-во рабочих дней: « » 20 г. М.П. подпись	Тип: Заводской №: Дата продажи: Продавец: « » 20 г. М.П. подпись

Гарантийный срок 60 месяцев на ёмкость и 24 месяца на остальные части, для всех типов изделия с даты продажи.

Обязательным условием гарантии являются использование оборудования по назначению, соблюдение технических характеристик подключаемых сетей, своевременные осмотр и замена 1 раз в год расходных материалов (магниевый анод), подключение к контуру заземления и прочие условия, оговоренные в инструкции на оборудование и указаниями и предписаниями.